



**Hợp danh / Công ty / Tổ chức / Partnership / Company / Other Organization**

Đăng ký mới  
New application

Sửa đổi  
Modification

Chấm dứt  
Termination

Số AIF/Số hợp đồng: .....  
AIF/Contract no.

**THÔNG TIN VỀ CÔNG TY/TỔ CHỨC / COMPANY/ORGANISATION INFORMATION**      Đánh dấu vào ô phù hợp / Please tick whichever is applicable

Đề nghị cung cấp Kèm theo Nghị Quyết công ty/Biên bản họp hoặc Hợp đồng hợp danh (nếu áp dụng)  
Company's Resolution/Minutes of Meeting/ Partnership Agreement (if applicable)

Tên công ty/tổ chức  
Company/Organisation Name

Số Giấy chứng nhận Đăng ký kinh doanh  
Business Registration Certificate No.

Loại hình công ty/tổ chức  
Company/Organisation type       Công ty hợp danh Partnership       Công ty TNHH Limited company

Công ty cổ phần Joint stock company       Khác, xin chi rõ ..... Other, Please specify .....

Số điện thoại công ty/  
Company Telephone No: .....

Địa chỉ Email công ty/ Company Email Address: .....

**CÁC TÀI KHOẢN KHÔNG SỬ DỤNG DỊCH VỤ E-BANKING / ACCOUNT(S) NOT APPLICABLE FOR E-BANKING**

Số tài khoản/Account number	Loại Tài khoản / Account type			
	DD	FD	LN	Other
1. ....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. ....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. ....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**GÓI DỊCH VỤ ĐĂNG KÝ / REGISTERED SERVICES PACKAGE**      Đánh dấu vào ô phù hợp / Please tick whichever is applicable

Dịch vụ E-Banking/E-Banking service

**Gói hạn mức đăng ký chuyển khoản cho bên thứ ba/Registered limit package for third party fund transfer**

(Hạn mức cho từng giao dịch và hạn mức giao dịch trong ngày cho từng gói được quy định trên Biểu phí E-banking của Ngân hàng trong từng thời kỳ/Details of limit per transaction and limit per day for each package is stipulated as per Fees and Charges for E-banking Service from time to time)

Tiêu chuẩn/Standard

Nâng cao/ Higher

Đăng ký tài khoản đích/Registered beneficiary account (Nếu có/If any)

Số tài khoản đích đăng ký Registered Ben Account Number	Tên người hưởng Beneficiary Name	Ngân hàng hưởng Beneficiary Bank

Khác (xin chi rõ)/Other (please specify): .....

**TÊN VÀ QUYỀN HẠN CỦA NHỮNG NGƯỜI SỬ DỤNG ĐƯỢC ỦY QUYỀN / NAME AND RIGHTS OF THE AUTHORISED USERS**

Tên/Name	CMND/CCC D/ID Card	Hạn mức người sử dụng/User limit	ĐTDD/ Mobile No.	Địa chỉ Email/ Email address	Nhóm/Group (1/2/3)	Phương thức nhận mã xác thực/OTP Registration method	Chữ ký/Signature
						<input type="checkbox"/> SMS <input type="checkbox"/> Hard Token <input type="checkbox"/> Smart OTP	

TÊN VÀ QUYỀN HẠN CỦA NHỮNG NGƯỜI SỬ DỤNG ĐƯỢC ỦY QUYỀN / NAME AND RIGHTS OF THE AUTHORISED USERS (cont'd)							
						<input type="checkbox"/> SMS <input type="checkbox"/> Hard Token <input type="checkbox"/> Smart OTP	
						<input type="checkbox"/> SMS <input type="checkbox"/> Hard Token <input type="checkbox"/> Smart OTP	
						<input type="checkbox"/> SMS <input type="checkbox"/> Hard Token <input type="checkbox"/> Smart OTP	
						<input type="checkbox"/> SMS <input type="checkbox"/> Hard Token <input type="checkbox"/> Smart OTP	

**Phương thức kết hợp những người sử dụng được ủy quyền/  
Method of combining authorized users:** \_\_\_\_\_

**\* Ghi chú/Note:**

(1) Để xác thực giao dịch vượt hạn mức 100 triệu đồng/ngày hoặc tương đương, Quý khách không thể sử dụng phương thức tin nhắn SMS hay thiết bị bảo mật Token mà bắt buộc phải sử dụng phần mềm Smart-OTP/ Cannot use SMS or Token method to verify transaction exceeding daily limit of 100 million VND or equivalent, but using Smart-OTP method is mandatory.

(2) Hạn mức giao dịch sẽ bị giới hạn bởi hạn mức nhỏ nhất trong số các hạn mức của những người sử dụng tham gia thực hiện giao dịch./Transaction limit is confined to the minimum limit among limits of users participating in the conduct of the transaction

**CAM KẾT CỦA KHÁCH HÀNG / CUSTOMER'S COMMITMENT**

Tôi/Chúng tôi cam kết rằng những thông tin trên là hoàn toàn chính xác. / I/ We hereby confirm the above information is correct.

Tôi/Chúng tôi/Người đại diện của tổ chức đã được ủy quyền để đăng ký sử dụng dịch vụ PBVN E-Banking và kèm theo đây chi tiết về người được ủy quyền để truy cập và trao cho mỗi người được ủy quyền thay mặt cho tổ chức một quyền truy cập dịch vụ PBVN e- Banking. Tôi/Chúng tôi/Người đại diện của tổ chức sau đây đồng ý và chấp nhận đền bù cho Ngân hàng (NH) tại mọi thời điểm mọi tổn thất, phí tổn, khiếu nại, kiện tụng bao gồm cả chi phí cho pháp luật như thuê luật sư và các chi phí khác mà NH phải chịu liên quan đến hoặc phát sinh từ việc NH chấp nhận việc chúng tôi sử dụng dịch vụ e-banking của NH. Tôi/Chúng tôi đồng ý rằng trách nhiệm của tôi/Chúng tôi là liên tục và tiếp tục cho đến khi NH thấy thỏa đáng. Tôi/chúng tôi cam kết đồng ý một cách không điều kiện và không hủy ngang về các điều kiện và điều khoản sử dụng dịch vụ PBVN E-Banking. Tôi/chúng tôi sau đây cam kết rằng cho tới thời điểm này không có thay đổi gì về sự ủy quyền của tài khoản mở tại NH./We/Representative of the Organisation am/are authorised to apply for the above PBVN E-Banking Service and enclose herewith the details of the person(s) authorised to hold access and hereby give consent to each authorised person the right to operate the PBVN E-Banking Service for and on behalf of the Organisation. I/We/Representative of the Organisation hereby agree and undertake to indemnify you fully and completely at all times from and against all claims and demands, actions and proceedings, losses and expenses including legal costs as between solicitor and own client and all other liabilities of whatsoever nature or description which may be made or taken or incurred or suffered by you in connection with or in any manner arising from your acceptance of our using of your E-Banking service. I/We further agree that my/our liabilities shall be a continuing liability and shall remain in full force and effect until my/our liabilities if any is fully discharged to your satisfaction. I/We irrevocably and unconditionally agree to be bound by the Terms and Conditions for the use of the PBVN E-Banking Service. I/We hereby declare that there is no change to my/our latest mandate for operation of the account(s) to you.

Trong trường hợp có sự thay đổi trong cơ cấu của Tổ chức hoặc thay đổi về sự ủy quyền, Tôi/chúng tôi chịu trách nhiệm thông báo cho NH ngay tức khắc và sẽ nhanh chóng chấm dứt sử dụng dịch vụ theo các điều kiện và điều khoản cũ. Trường hợp có phát sinh rủi ro gì xuất phát từ việc chậm thông báo của tôi/chúng tôi về sự thay đổi trong cơ cấu của tổ chức hoặc thay đổi về sự ủy quyền, Tôi/chúng tôi cam kết sẽ không buộc NH phải chịu các tổn thất của tôi/chúng tôi, và thêm vào đó Tôi/chúng tôi cam kết rằng tại mọi thời điểm tôi/chúng tôi sẽ chịu mọi trách nhiệm và sẽ đền bù đầy đủ những tổn thất, phí tổn mà NH phải chịu phát sinh từ rủi ro đó./ In the event of a change in the constitution of the Organisation or a change in mandate, I/we undertake to notify you forthwith and shall immediately terminate the above service in the manner previously provided by us. In the event of any failure on my/our part to inform you promptly of any changes in the constitution or any changes in mandate of my/our firm, I/we shall not hold you liable for any losses or damages suffered by me/us and I/we undertake that I/we shall at all times thereafter indemnify you (your successors in title and assigns) in full and keep you fully indemnified against all liabilities arising thereof and against all actions, suits, proceedings, demands, damages and any expenses whatsoever which may be taken or made against you or incurred by you arising therefore.

Tôi/ chúng tôi/ người đại diện của tổ chức, đồng ý một cách không hủy ngang và không điều kiện rằng NH sẽ cung cấp dịch vụ PBVN E-Banking đến người được ủy quyền sử dụng của tổ chức đến khi nhận được thông báo đình chỉ/hủy/đăng ký lại của tôi/chúng tôi đại diện cho tổ chức hoặc bất kỳ bên nào gửi đến NH. Khi nhận được những thông báo nói trên, Tôi/chúng tôi đồng ý rằng NH sẽ được toàn quyền quyết định việc chấm dứt cung cấp dịch vụ PBVN E-Banking. Thông báo nói trên không có ảnh hưởng đến các giao dịch diễn ra trước thời điểm NH nhận được thông báo./ I/We, the representative of the Organisation, irrevocably and unconditionally agree that the Bank shall make available the use of the PBVN E-Banking Service to the Organisation's authorised users until receipt of a notice by the Bank from me/us on behalf of the Organisation or any other party or by any other means howsoever of the Organisation's suspension, cancellation and/or de-registration. Upon receipt of any such notice as aforesaid, I/we hereby agree that the Bank shall be entitled at its sole and absolute discretion to terminate the PBVN E-Banking Service. The said notice shall not affect any transactions performed and/or effected prior to the Bank's receipt of the aforesaid notice.

Tôi/chúng tôi/người đại diện của tổ chức sau đây ủy quyền cho NH ghi nợ tài khoản trên của tôi/chúng tôi cho phí dịch vụ hoặc phí quản lý liên quan đến dịch vụ PBVN E-Banking. I/We/Representative of the Organisation hereby authorise the Bank to debit my/ our above account for any service charge or administrative charges incurred under or pursuant to the PBVN E-Banking Service.

**CAM KẾT CỦA KHÁCH HÀNG / CUSTOMER'S COMMITMENT (cont'd)**

Tôi/ đã đọc, hiểu rõ, đồng ý và tuân thủ các Điều kiện và Điều khoản sử dụng dịch vụ E-banking, dịch vụ SMS, Hướng dẫn sử dụng E-Banking dành cho khách hàng cũng như bất kỳ (các) thay đổi, bổ sung mà Ngân hàng có thể đưa ra sau này. Những quy định này được đăng tải trên trang Web của ngân hàng và/hoặc được cung cấp (theo yêu cầu) cho chúng tôi tại thời điểm đăng ký sử dụng dịch vụ E-banking./I have read, understood, agreed to and abide by the terms and conditions of E-banking service, SMS service as well as any amendments to these documents which the Bank may subsequently introduce. The above regulation is uploaded in the Bank's website and/or provided me/us (upon request) at the time of E-banking service application.

.....  
Ngày/ Date.....  
Đại diện theo Pháp Luật và dấu của công ty  
Legal Representative and company's seal**PHẦN DÀNH CHO NGÂN HÀNG / FOR BANK USE ONLY**

Mã KH:

Customer CIF No.:

.....  
(Please check customer's Business Registration Certificate No. and other details as above filled in by customer)

<b>NGƯỜI CHUẨN BỊ PREPARED BY</b>	<b>NGƯỜI KIỂM TRA VERIFIED BY</b>	<b>NGƯỜI PHÊ DUYỆT APPROVED BY</b>
Ngày/Date:	Ngày/Date:	Ngày/Date: